

English Language resources: Homework activities – Matthew 13: 14-32

Questions on Biblical texts: Matthew 13: 14-32

The following text is from chapter 13 of the Gospel of Matthew, in the New Testament of the *King James Bible*. The *King James Bible (KJB)* was first translated in 1611 and was revised in 1769. This is the version in general use today.

This is the account of two of the miracles performed by Jesus, when he fed more than 5000 people and later walked on water.

Using the methods for analysis:

1. Consider the text in detail
2. Explore the ways it shows that language has changed over time
3. Refer to relevant ideas from your language study.

At the end of this unit, or as a homework with a follow-up small group and/or whole-class session, investigate the following:

- ❖ Go to <http://www.biblegateway.com/> to investigate a modern translation of this passage. For example, you could use either *The Message* or *GOD'S WORD Translation*
- ❖ Compare the modern translation using the methods for analysis template
- ❖ Comment on the ways in which language has changed over time.

English Language resources: Homework activities – Matthew 13: 14-32

English Language resources: Homework activities – Matthew 13: 14-32

Matthew 13:14-32

¹⁴ And Jesus went forth, and saw a great multitude, and was moved with compassion toward them, and he healed their sick.

¹⁵ And when it was evening, his disciples came to him, saying, This is a desert place, and the time is now past; send the multitude away, that they may go into the villages, and buy themselves victuals.

¹⁶ But Jesus said unto them, They need not depart; give ye them to eat.

¹⁷ And they say unto him, We have here but five loaves, and two fishes.

¹⁸ He said, Bring them hither to me.

¹⁹ And he commanded the multitude to sit down on the grass, and took the five loaves, and the two fishes, and looking up to heaven, he blessed, and brake, and gave the loaves to his disciples, and the disciples to the multitude.

²⁰ And they did all eat, and were filled: and they took up of the fragments that remained twelve baskets full.

²¹ And they that had eaten were about five thousand men, beside women and children.

²² And straightway Jesus constrained his disciples to get into a ship, and to go before him unto the other side, while he sent the multitudes away.

²³ And when he had sent the multitudes away, he went up into a mountain apart to pray: and when the evening was come, he was there alone.

²⁴ But the ship was now in the midst of the sea, tossed with waves: for the wind was contrary.

²⁵ And in the fourth watch of the night Jesus went unto them, walking on the sea.

²⁶ And when the disciples saw him walking on the sea, they were troubled, saying, It is a spirit; and they cried out for fear.

²⁷ But straightway Jesus spake unto them, saying, Be of good cheer; it is I; be not afraid.

²⁸ And Peter answered him and said, Lord, if it be thou, bid me come unto thee on the water.

²⁹ And he said, Come. And when Peter was come down out of the ship, he walked on the water, to go to Jesus.

³⁰ But when he saw the wind boisterous, he was afraid; and beginning to sink, he cried, saying, Lord, save me.

³¹ And immediately Jesus stretched forth his hand, and caught him, and said unto him, O thou of little faith, wherefore didst thou doubt?

³² And when they were come into the ship, the wind ceased.

³³ Then they that were in the ship came and worshipped him, saying, Of a truth thou art the Son of God.